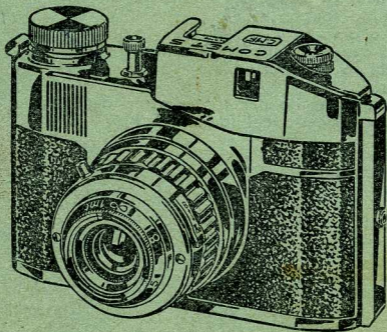


Ce mode d'emploi est un cadeau d'un visiteur du site.

MADE IN ITALY



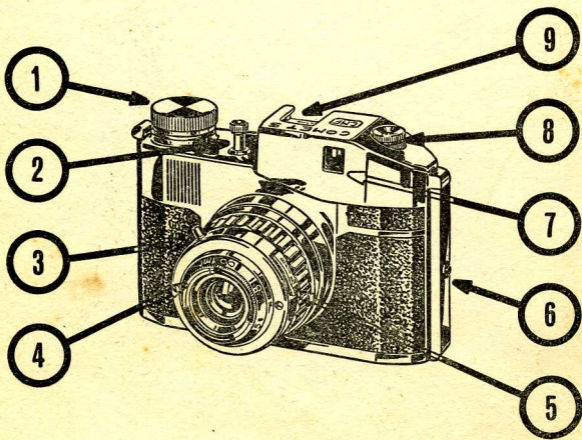
COMET

b e n c i n i

Ce mode d'emploi est un cadeau d'un visiteur du site.

PARTI PRINCIPALI DELL'APPARECCHIO COMET 8

- 1 Bottone di avvolgimento della pellicola
- 2 Pulsante di scatto dell'otturatore
- 3 Contatto lampo
- 4 Messa a fuoco
- 5 Leva per fotografie con posa
- 6 Serratura dell'apparecchio
- 7 Mirino
- 8 Bottone a molla per l'inserimento della pellicola
- 9 Guida d'innesto del lampo (flash)



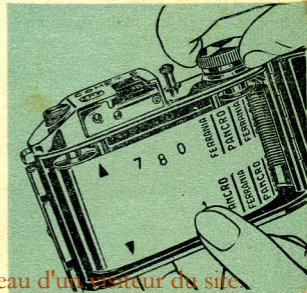
Ce mode d'emploi est un cadeau d'un visiteur du site.

COME SI INTRODUCE LA PELLICOLA

Per aprire l'apparecchio far scorrere la serratura come indicato nella figura 1. Tirare verso l'esterno il bottone a molla per l'inserimento della pellicola e, con un piccolo movimento rotatorio, arrestarlo in posizione.

Introdurre la bobina nuova (figura 2) e girare il bottone in modo che la sua capsula terminale si innesti nell'asse della bobina.

L'estremità sagomata della carta di protezione della pellicola deve essere introdotta nella fessura della bobina vuota guidata dal bottone di avvolgimento. Dopo essersi assicurati che l'avvolgimento avviene regolarmente (fig. 3), richiudere l'apparecchio e girare il bottone di avvolgimento della pellicola sino a far comparire il numero 1 della pellicola nella prima spia di celuloide.



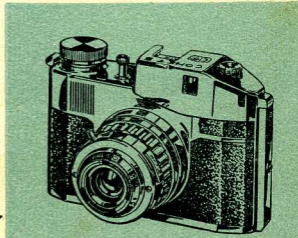
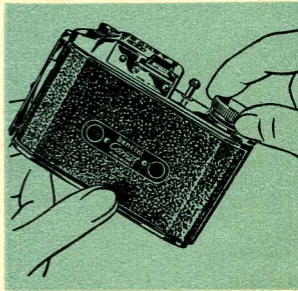
Ce mode d'emploi est un cadeau d'un visiteur du site.

Ce mode d'emploi est un cadeau d'un visiteur du site.

PER FOTOGRAFARE

Il primo accorgimento è di mettere a fuoco l'obiettivo; ciò si fa calcolando la distanza che intercorre tra il soggetto e l'apparecchio, girando poi la ghiera numerata posta sull'obiettivo sino a far corrispondere la misura voluta con l'indice inciso sull'anello superiore.

Scattare la prima fotografia quando nella spia di sinistra del coperchio si vede il num. 1; la seconda quando, girando lentamente il bottone di avvolgimento, avrete portato il num. 1 nella spia di destra del coperchio. La terza fotografia dopo aver portato il num. 2 della pellicola nella spia di sinistra e rispettivamente la quarta fotografia quando il num. 2 si vedrà nella spia di destra. Così di seguito si ottengono 16 fotografie con una pellicola 4 x 6½ - (127).



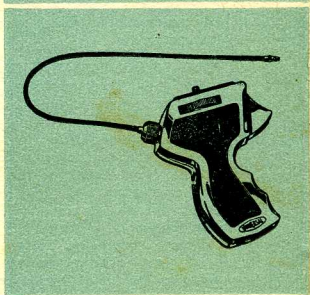
Ce mode d'emploi est un cadeau d'un visiteur du site.

LA POSA

Per prendere fotografie di interni o in condizioni di scarsa luminosità ambientale, si deve fotografare a posa. Sollevare la levetta posta a fianco dell'otturatore (fig. 6) nel senso indicato dalla freccia verso la posizione B e sistemare l'apparecchio su un supporto fisso; inquadrare il soggetto da fotografare e premere sul pulsante (possibilmente usando un flessibile) tenendolo in posizione di scatto per il tempo che si desidera rimanga aperto l'otturatore.

Ottenute le fotografie desiderate con posa, riportare la levetta nella sua posizione primitiva completamente aderente alla calotta metallica dell'otturatore. Solo in questa posizione l'otturatore agisce con velocità $1/50$ di secondo (cioè per fotografie istantanee).

In ogni caso tener sempre presente che il pulsante di scatto deve essere premuto dolcemente. La velocità dell'otturatore è regolata meccanicamente ed è completamente indipendente dalla pressione esercitata sul pulsante di scatto. Premendo con forza si rischia di muovere l'apparecchio e di ottenere fotografie imperfette.



SINCRONISMO PER IL LAMPO (Flash)

Per eseguire buone fotografie di interni e comunque in condizioni di scarsa luminosità è bene servirsi del lampo. Sull'apparecchio è già predisposto l'innesto sincronizzato per il lampo e la guida di attacco del medesimo.

L'uso è semplicissimo poichè tutto si riduce ad innestare la presa di contatto nella apposita spina dell'otturatore. Quando scatterete la fotografia, la lampada si accenderà simultaneamente all'apertura dell'otturatore.

SCelta DEL LAMPEGGIATORE

Si consiglia per comodità un lampeggiatore che abbia l'attacco adatto alla guida esistente sulla parte superiore dell'apparecchio fotografico. Possibilmente scegliere un lampeggiatore munito di condensatore. Darà migliori risultati! E' inoltre indispensabile che la presa di contatto sia del tipo internazionale da 3 mm.

FILTRO GIALLO E PARALUCE

In pieno sole, d'estate, al mare e in montagna, onde ottenere migliori risultati, è consigliabile fare uso del filtro giallo.

In condizioni di molta luce, con effetti di luce riflessa e di fotografie riprese con angolazione limitata, è consigliabile fare uso del paraluce. E' bene quindi munirsi anche di questi accessori adatti particolarmente per il vostro apparecchio fotografico e reperibili presso il vostro abituale negozio di articoli fotografici.

bencini - milano

THE MAIN FEATURES OF YOUR COMET S

- 1 Film winder
- 2 Shutter release
- 3 Flash contact
- 4 Focusing lens
- 5 Time exposure lever
- 6 Body-opening catch
- 7 Viewfinder
- 8 Film retaining knob
- 9 Accessory shoe

LOADING THE CAMERA

To open the Comet push back the body-opening catch (fig. 1) and gently open the camera. Insert the film as shown (127 size remember): make sure it is the right way round (fig. 2) then turn the retaining plunger allowing it to engage the end of the film spool.

Break the seal on the film and, with your thumb on the film to prevent accidental unwinding, lead the end of the backing paper over the two rollers and thread it through the wider of the two slots in the take-up spool. Turn the winding knob one complete turn (fig. 3). Before closing the back of the camera make sure that the film is running evenly onto the take-up spool and that it is lying flat across the rollers.

Close the camera and wind on until the figure 1 appears in the left-hand window.

TAKING YOUR PICTURES

Estimate or measure the distance between the camera and subject and rotate the lens until the appropriate distance is set against the mark on the lens mount. If the scale of your Comet is engraved in metres this need cause you no difficulty if you remember that one metre is the length of an average man's pace, i.e. slightly more than a yard.

The first exposure is taken with the figure 1 in the left-hand window, the second exposure is taken with the figure 1 in the right-hand window, the third when the figure 2 is in the left-hand window, the fourth when the figure 2 appears in the right-hand window and so on, so that you get sixteen pictures on your 127 film (30 x 40 mms = 1.3/16ths x 1.9/16ths ins.).

BRIEF TIME EXPOSURE

When taking pictures in poor light (e.g. indoors without flash) a time exposure can be made. Lift the lever on the side of the shutter in the direction B, indicated by the arrow, and place the camera on a firm support; pose the subject to be photographed and gently press the trigger (preferably using a cable release), and keep it down for the length of exposure required; the shutter will remain open until you release it.

CHOICE OF FLASHGUN

For your Comet it is most convenient to use a flashgun that will fit into the accessory shoe on top of the camera. Capacitor type is recommended for the best results. It is essential to make sure that the flashgun lead is of the international 3 mm. co-axial type to fit the contact on the camera.

FLASH SYNCHRONISATION

For the best pictures indoors use a flash gun. Your Comet camera is synchronised for flash and is very simple to use. There is a 'shoe' on top of the camera to take a flash outfit and then it is necessary only to connect the plug on the end of the flashgun lead onto the flash contact on the lens mount of the camera. Fit a flash bulb into the gun and take your picture in the normal way. When you press the shutter release the bulb will fire automatically at just the right instant.

After completing time exposures, be sure to return the brief time lever to its normal position, in which the shutter gives a snapshot exposure of 1/50th sec. Always be sure to press the shutter release gently and smoothly. The speed of the shutter is regulated mechanically and is independent of the pressure exerted on the shutter release. A quick jab or strong pressure may cause the camera to move and produce a blurred picture.

YELLOW FILTER AND LENS HOOD

In summer time, in bright sunlight or in the mountains, to obtain the best results, the use of a yellow filter is advised.

Also, when there is a lot of reflected light or when you are taking pictures into the sun, results are improved by using a lens hood.

Lens hood and filter holders made specially to fit your Comet camera are available from your photographic dealer.

PARTIES PRINCIPALES DE L'APPAREIL COMET S

- 1 Bouton d'enroulement du film
- 2 Poussoir de déclenchement
- 3 Prise de synchroflash
- 4 Bague de mise au point de l'objectif
- 5 Lévier pour photographe en pose
- 6 Verrouillage de l'appareil
- 7 Viseur
- 8 Bouton destiné à maintenir la bobine
- 9 Coulisse port-flash

POUR OUVRIR L'APPAREIL

Baisser le dispositif de verrouillage. Ouvrir l'appareil, tirer sur le bouton destiné à pénétrer dans l'axe de la bobine et le tourner légèrement pour le maintenir dans cette position. Introduire la bobine, tourner à nouveau le bouton de manière que l'axe pénètre dans la fente latérale de la bobine.

Dérouler le papier protecteur du film et l'introduire dans la fente de la bobine réceptrice, refermer l'appareil et tourner le bouton d'enroulement jusqu'à ce que le numéro 1 apparaisse dans la fenêtre arrière à gauche.

POUR PHOTOGRAPHER

Contrôler la distance où se trouve le sujet à photographier et reporter celle-ci correctement au moyen du barillet de mise au point. La première photo est bonne à prendre. Pour prendre la seconde il est nécessaire d'amener le numéro 1 sur le papier du film dans la seconde fenêtre rouge arrière à droite. L'appareil photographique Comet permet de prendre 16 photos avec film 4 x 6½ - 127.

POSE

Lorsque l'on désire faire une photographie avec pose, il est nécessaire de soulever le petit levier qui se trouve sur le côté de l'obturateur dans la position B.

Fixer l'appareil sur un trépied et appuyer sur le bouton de déclenchement (possibilité également avec un flexible) pour le temps considéré nécessaire.

L'obturateur reste ouvert pendant ce temps.

Les photographies ainsi prises, remettre le levier dans la position primitive sur le côté de l'obturateur; dans cette position l'obturateur travaille avec une vitesse de 1/50 seconde.

Pour chaque prise de vues, faire attention de pousser le bouton de déclenchement doucement. La vitesse de l'obturateur est réglée mécaniquement et elle est complètement indépendante de la pression sur le bouton de déclenchement. Poussant avec force on risque de faire remuer l'appareil et d'obtenir de photo floues.

SYNCHROFLASH

Une prise de synchroflash est prévue sur l'appareil et permet les prises de vues par temps sombre ou à l'intérieur à la lumière artificielle. Le flash à condensateur est recommandé et la prise de synchroflash doit être du type international de 3 mm.

FILTRE JAUNE ET PARASOLEIL

En plein soleil, à la mer ou à la montagne, pour obtenir de bon résultats on peut conseiller l'utilisation d'un filtre jaune. En cas de lumière intense ou lumière réfléchie utiliser un parasoleil.